

چارشانبا — ۱ حزیران ۱۹۲۷

جلد: ۸

دردنجه سنه — نومرو ۸۷

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام
بوردي ياننده كي بناده
خصوصي دائره

صاحب و مديري
محمد مسيح

مجله تحصيليه

آبونه شرائطي: سنه لکي ۲۵۰،
آلتی آياغي ۱۲۵، فوق العاده
نسخه لرايچون ۳۰۰ و ۵۰۰
غروشدر.

مجموعه مزه يئتنجه طبعي تنسيب
ايدلمه ين اتلر اعاده ايدلمز

هر آيلك برنجي داوره بشنجي كونلري هيفار، علمي، ادبي، اقتصادي، حرفتي مجمر عدد.

فکر جریانلری

بویوک استاد عبدالحق حامد بکک

مرحوم احمد حکمت بک مقصدی کی فکر لری
برقاج کون اول، بزرلی برافه رق ابدینه
کوچن چوق نزیه و چوق تمیز بر تورکی
اولان احمد حکمت بکی بن اوج سنه یاقین
برزماندنیری طانییم. داهاسکیدن حرمتکاری
اولدینغ بو محترم شخصی مجموعه مرک یکریمی
اوجنچی «نذیم نسخه سی» دولایسیله ۱۳
تشرین اول ۱۳۴۰ء طانییمش و کندیسندن
استانبولک حساس شاعری نذیم حقنده
بش اون سسطراق بر یازی رجا ایشدیم.
و قنک چوق دار اولماسه رغما بورجای درحال
اسعاف ایدن احمد حکمت بک بش اون دقیقه
ایچنده بکا بر یازی ویرمشدی.

بو طانییمان صوکر احمد حکمت بکله
آرامزده صمیمی بر دوستاق حاصل اولدی.
کندیسیله بر جوق دفعه لک کوروشدم. او،
هر زمان مسلک می تقدیر ایدی، حتی
بر کونده «اقدام» ده مجموعه من حقنده
ستایشکارانه بر یازی یازمق صورتیله بو توجهی
هر کسده اعلان ایدی.

احمد حکمت بک آفرده خارجه
مستشاری ایکن، بر زیارت می ائناسنده،
او طور دینی اوده بولونان نفیس بر
طاوانک - که نقاش مصطفی نک
اثری ایش - رسمی آلامه مساعدده
ایشدی. [۱]

ینه عینی وظیفه ده ایکن آفرده دن
کوندردیکی مکتوبلردن برینک
برقاج سطرخی، امضایله برابر،
آل یازی اولمی دولایسیله درج
ایدیورم.

اسکیدنیری آرازانده صمیمیت
بولوندیغی بیلدیکم بویوک استاد

حامد بکی بویوک اچقیل حادشه سبیلده زیارت
[۱] بو فوطوغرافلری دیگر بعضی رسمله
ایلرینده نشر ایده چکم.

ایتدم. استاد متأثر اتمه مک ایچین در حال
وقعه دن بحث ایتدم. باشقا موضوعلره دالمش
قونوشورکن حامد بک:



احمد حکمت بک مرحوم

— کچنلرده اختیار بر حال کوردم،
صیرتنده کی بوک آتنده فضل اازیان بو آدامچیزک

الحکم سبب افندی

دعوی بر لطف صوکر! انجازه ایدم بیدیم
قارالادینم سطرخی لغا تقسیم ایدیم یورم.

منی عالی بک افندی صرمدی
نطقاً نبین ایدرکن باشه توجه د بیزلر
دوامی استقام ایدرم

افندی
نقد - لیدر سبب

احمد حکمت بک مرحوم ان یازی
حالی دولایسیله متأثر اولدم، برقاج مصرع
یازیوردم، بکنر میاکن؟

کچی چوق متواضمانه بر جمله دن صوکر
اولنری او قودی:

هر قودی بو یازارده آمال معیشت
بر صورت اله قلمده حال معیشت
ای قسمتی دوشنده اولان پیر مقدس
کورمک نه عزیزدر سنی بالمال معیشت
صوکراده:

— ایسترسه کنر مجموعه کنر قویکنر،
دیددی و تکرار بو حادشه نک کندیسی چوق
متأثر ایتدیکنی - سوله دی. نهایت علاوه
ایتدی:

نخه تقدیردن قسمت قایماناز جیر اله
قیر اله بالان بولور پتغزسه برایش صبر اله
برقاج دقیقه لق سکوتدن صوکر:

— استاد، دیدم، مساعدده ایدرسه کنر
اسکیدنیری صمیمی اولدینغی بیلدیکم احمد
حکمت بک حقنده برقاج سؤال صوره جف.
— یا، اوت، چوق یازیق اولدی،
چوق متأثر اولدم، های، های، صوریکنر،
جوانی ویدی..

— احمد حکمت بکی نه زماندنیری
طانیسرکن؟

— بو آدمی بن اسکیدنیری کوروردم،
بیلدیم. بکا چوق محبتی واردی. الک چوق
بودايشته ده، او، باش شهنشهر ایکن بریکشزده
کوروشمشدک. صوکر طبیی
آرامزده براخوت ادبیه واردی.
صوکر بر زمان خلیفه نک عبدالحجید
افندی نک - باش ماینجیسی ایدی.
باش ماینجیسی اولوق اوزره ایکن
عبدالحجید افندی بنی باش کتایته
ایسته مشدی، اولدی. آفرده دن
نوری بکی تعیین ایتدیلر. بن ویانه ده
ایدم. یه حکمت بکدن روایت
اولوق اوزره، دیشک:

باش ماینجیلر باش کتایته تقدم
ایدر، حامد بک باش کاتب اولورسه
بنم اوکا تقدم ایتیم لازم کلیر. بن
ایسه اوئی ایستیم. او، باش ماینجی
اولسون، بن باش کاتب اولهیم.
مجید افندی ده: او هله کلین، بکایله
تقدم ایدر دیش.

موسيقۍ

جبرهك سمد

۳

هندستانه يونان موسيقي

مدنيت تاثيرلري غريډن هندستانه كېتمشدر.
بوآزاده موسيقي - يونانستانده موسيقي ورياضيه -
هندلارك يونان ورياضيه نيك تفوقى اعترافى - ايلك
عالم هند موسيقيشاسلىر هيت علمته ده وانقديلر -
يونان وهند اساس اسقاليلى برينك عيني در.

عصر حاضر آوروپا سستىر قارى نارينجه
معلوم عصرلرده كى ايلك مدنيت تاثيرلرينك -
استيلارلر كى - غريډن آسپابه كيتديكنه
قانعدرلر. ازجمله پروفيسور بارتولد ، بوتون
مدنيت تاثيرلرينك ، فيكلى ملاحارى نك
هندستانه سامى القباي اذخال ايتدكلرى
زمانلردن ، يعنى ميلاددن ۹ عصر قادر
اول ماشلاق اوزره ، يالكنز غريډن شرقه
كيتديكنه قانعدر [شرق - اسلام مدنيت
تارينجه دائر ؛ راغب خلوصى بك ترجمى ؛
دركاه مجرعه سمى ، نومرو ۱۳ ، ۱۳۳۸] .
پارسده جيقمده ارلان (پشريك تكلمى ،
عزالى بكي تاريخ جلدلرلى ايسه ، يونان
تاثيرنى لك باشده نظر دقه آلمقده درلر .
بالحه ، اوج آي قادر اول جيقان ، پ .
ژوغه نك (ماكدونيا سلطنتى وشرقك
يونان ايشمى) سرلوحه جلدلى مهمدر .
«يونانستانده صنعت» جلدنك مؤلفى ايسه
ديوركه : «اسكى زمانلره نسبتله دها
ايخملىش بر علم (شرقك سراي) نه آرقق
ايتامبور ، آرقق يونانيلرى شرقك على العاده
مقدلرلى ، وهر شئي اونلردن آلمش كى
كوسترمور ، حقيقت ايكيلى اورناسنده
اولوب متبحر ، ثوات واقباس ايدبلن شيلرى
يونانلارك كندى كنديلرينه بولقلرلى
عنصرلردن آييرمه مجبوردر . هندك تاثيرنى
خاطرلاقمى آرقق كيسه دوشونور ،
حابوكه وقتيله بو بر عقیده حالمه ايدى ،
دانما بالجه مدنيتلارك بشيى اوخواده
كوروليوردى . (بورنوف) ك ترووا

بيليورميسكز ، دوقومته بكا ايمش . آنادو -
لوده توركلر بويله درلرملش . سرطان ذاتا
توركله ينچك ديمكدر . ينچكده توركلر
«دوقومته بكا» ديرلر . اوكا دوقونولديى
صيقشدر .

بواسمى انكتره يده ورمه بيليرز . اوده
براخناپوط اولسه كرك ..

— احمد حكمت بكانه كى خاطره لريكنز
واردر افندم ؟

— دمين سويله ديمك كى بودايشته ده
كوروشمشدك . بنى حرمته تقديم ايدى ،
طبيعى بنم . حرم واردي . زه ضايف چكدى .
صوكرا بوراده قلوبده بولوشوردق : سهرقل
دوربانده ..

كنديسى مرکه سودر مشدى ، حتى
اجنيلر بيله تقدير ايدردى .

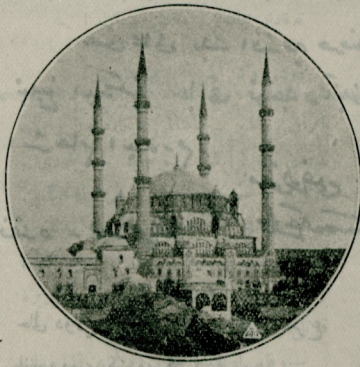
براىكي دقيقه لى سكوطن صوكرا ،
سيانسته تاثير ايزلرلى چوغالدى وديدى كه :
— صوك كوروشومده صاحبلن ايركندى .

اوينه كيتشدم . راحتمز ايتيم ديم . خبر
ويرلم ، ديديلر . صوكرا چيقدم يانه ، هر
وقتكنندن فرقى ايدى ، فياه دوغرو . كورو -
شدك . صوكرا حرمى قاينى قادارنى تشيع
ايتدى ، كنديسى تسلى اوغراشدم . اوده :
«الاهدن اميدمى كسيوز ، شفا بكا بوزر»
ديدى . ايشته او ، صوك كوروشومدر .

★

استادى فضله راحتمز ايتيمك ايچين
مساعده ايتدم و دواع ايدرك آريدم .

۲۶ مايس ۱۹۲۷ محمد منيع



— ادبى شخصيتى حقنده كى فكرلر -
كزى لطفآ سويلر ميسكز ؟

— پك ايدى ، پك ايدردى . سليمان
لفظ بعضى شيلرينه قزاردى اما ، بن
اونك قزمانسه اهميت ورمزدم . چوق
حاساسدى ، بيلير ميسكز ، چوق چابوق
متاثر اولوردى ، همان آغلاردى .

— لك چوق هانكى اثرلر بنى بكنر سكز ؟
— شه ، افندم ، «خارستان» كلستانى

واردر . اوفى او قودم ، افندم ، او ، برنجى
درجه دها واصل اوله ماشدى . فقط
او بولى طوتمشدى . عمرى وفا ايدمى
او درجه واصل اوله جقدى . شهاب الدين
ادبى شخصيتى اعتباريله هيسنك فوقده
بولورم . مع فايه احمد حكمت بك زاهت
اعتباريله چوق ممتاز بر موقعه مالكدر .

افندم ، محاسن اخلاقه صاحب اولمى ،
اينى آدم اولمى لك بويوك فضيلتدر . دمين
همشيره ده سويله بوردى ، نيم ريشم واردر .
ايمك ايتره ايسه آدم ارم مغرته
كيسه بنى قيرمه رقى كتملدر آخرته
ايشته حكمت بك ، او آدم لردندى ، بك
افندى . «كيسه بنى قيرمه رقى كتملدر آخرته»
ديلدردندى .

— خصوصى حياتنه دائر بر شى
بيليورميسكز ؟

— يوق افندم . بيلديكم هيچ بر شى
يوق . طبيعى مضايقه ايچنده ايدى ، امثالى
مئللو ...

— احمد حكمت بك حقنده باشقا
بر شى سويله مك ايترميسكز ؟

— ضايغانه تاسفدن باشقا ديه جك
بر شيم بوقدر . زيارت ايچين قاچ كره ايكى
حاستاخانه يده كيتدم . بكا بركون ، مقبردن
بريتى آلهرق :

اولمكه غرض مرض نه لازم
تولون فقط ايتسون تورم
ديمشدى .. طبيعى چوق متاثر اوليوردم .
كنديسى تسلى چايشوردم .
حاستالانك سلطان اولديغه واقف
دكيدى .. بو سرتلك توركجه سمى ، بيلم